

## ENGLISH

Lantern for tealight

### **IMPORTANT!**

Use only 1 tea light.

The distance between the lantern's top and any combustible material above it must be at least 50 cm.

### **IMPORTANT!**

The lantern can get hot. Hang or place it on a fireproof, heat-resistant material a safe distance away from combustible materials. Never leave a lit candle unattended. Do not drop any objects, incl. matches, on the candle. Extinguish by snuffing out the flame.



Design and Quality  
IKEA of Sweden

## NEDERLANDS

Lantaarn voor theelichtje

### **BELANGRIJK!**

Gebruik slechts 1 theelichtje.

De afstand tussen de bovenkant van de lantaarn en eventueel brandbaar materiaal daarboven moet minstens 50 cm bedragen.

### **BELANGRIJK!**

De theelichthouder kan warm worden. Hang hem op of plaats hem op een vuurvaste, hittebestendige ondergrond op voldoende afstand van brandbare materialen. Laat een brandende kaars nooit zonder toezicht achter. Zorg dat er geen andere voorwerpen, b.v. de lucifer, op de kaars vallen. Doof de vlam met een kaarsendover.

## SUOMI

Lämpökynttilälyhty

### **TÄRKEÄÄ!**

Tarkoitettu yhdelle lämpökynttilälle.

Lyhdyn ja mahdollisesti syttyvän materiaalin välisen etäisyyden tulee olla vähintään 50 cm.

### **TÄRKEÄÄ!**

Lyhty voi kuumentua. Ripusta tai sijoita lyhty paloturvalliseen ja lämpöä kestävään paikkaan turvalliseen matkan päähän helposti syttyvistä materiaaleista. Älä koskaan jätä palavaa kynttilää vartioimatta. Älä pudota mitään esineitä, esim. tulitikkuja, kynttilään. Sammuta tukahduttamalla liekki.

## ITALIANO

Lanterna per candelina

### **IMPORTANTE!**

Usa esclusivamente 1 candelina.

La distanza tra la parte superiore della lanterna e qualsiasi materiale combustibile sovrastante dev'essere di almeno 50 cm.

### **IMPORTANTE!**

La lanterna può scaldarsi. Appendila o appoggiala su un materiale incombustibile e resistente al calore, a distanza di sicurezza da qualsiasi materiale combustibile. Non lasciare mai una candelina accesa incustodita. Non lasciare cadere fiammiferi o altri oggetti sulla candelina. Spegni la fiamma soffocandola.

## DANSK

Lanterne til fyrfadslys

### **VIGTIGT!**

Brug kun 1 fyrfadslys.

Afstanden mellem lanternens top og brændbart materiale over den skal være mindst 50 cm.

### **VIGTIGT!**

Lanternen kan blive varm. Den skal hænges eller stilles på ildfast og varmeresistent materiale og i god afstand fra brændbart materiale. Tændte lys må aldrig stå uden opsyn. Ting som eksempelvis tændstikker må ikke tabes ned på lyset. Lyset slukkes ved at kvæle flammen.

## SVENSKA

Lykta för värmeljus

### **VIKTIGT!**

Använd enbart 1 värmeljus.

Avståndet mellan lyktans topp och eventuellt brännbart material ovanför skall vara minst 50 cm.

### **VIKTIGT!**

Lyktan kan bli varm. Häng upp eller placera på ildfast, värmebeständigt material på tillräckligt avstånd från antändliga material. Lämna aldrig ett brinnande ljus obevakat. Andra föremål, t.ex. tändstickan, får inte falla på ljuset. Släck genom att kväva lågan.

## MAGYAR

Lámpás teamécseshez

### **FONTOS!**

Lámpás egy 1 teamécseshez.

A lámpás teteje és bármilyen gyúlékony anyag közötti távolságnak legalább 50 cm-nek kell lennie.

### **FONTOS!**

A lámpás átforrósodhat. Mindenképpen tűz- és hőálló anyagra akaszd vagy helyezd el, bármilyen éghető anyagtól biztonságos távolságbán. Soha ne hagyd őrizetlenül az égő gyertyát. Ne dobj a lángba semmit, még gyufaszálat se. Gyertyaoltóval oltsd el a lángját.

## DEUTSCH

Laterne für Teelicht

### **WICHTIG!**

Nur mit 1 Teelicht benutzen.

Der Abstand zwischen der Spitze der Laterne und evtl. entzündlichem Material darüber muss mindestens 50 cm betragen.

### **WICHTIG!**

Das Produkt kann heiß werden. Nur auf feuersichere, hitzebeständige Gegenstände stellen bzw. hängen. Auf sicheren Abstand zu brennbarem Material achten. Kerzen nie unbeaufsichtigt brennen lassen. Darauf achten, dass kein Streichholz o. Ä. in die Kerze fällt. Kerzenlöscher verwenden.

## ÍSLENSKA

Lugt fyrir sprittkerti

### **MIKILVÆGT!**

Notaðu aðeins eitt sprittkerti.

Toppurinn á luktinni verður að vera að lágmarki 50 cm frá eldfimum efnum.

### **MIKILVÆGT!**

Luktin getur orðið heit. Hengdu hana upp eða settu á eldfast, hitaþolið undirlag og í öruggri fjarlægð frá eldfimum efnum. Skildu aldrei eftir logandi kerti án eftirlits. Hentu ekki hlutum, eins og eldspýtum, í kertið. Slökktu með því að kæfa logann.

## ČESKY

Lucerna na čajovou svíčku

### **DŮLEŽITÉ!**

Používejte pouze 1 čajovou svíčku.

Mezi vrchní částí lucerny a jakýmkoliv hořlavým materiálem nad ní musí být mezera minimálně 50 cm.

### **DŮLEŽITÉ!**

Lucerna se při použití zahřívá. Můžete jí buď zavěsit nebo postavit na nehořlavý, žáruvzdorný materiál, vždy do bezpečné vzdálenosti od hořlavých materiálů. Nikdy nenechávejte hořící svíčku bez dozoru. Do plamene svíčky nevhazujte žádné předměty ani zápalky. Svíčku uhasťe zhasědlem.

## POLSKI

Lampion na tealight'a

### **WAŻNE!**

Używaj wyłącznie 1 świeczki tealight.

Odległość pomiędzy latarenką a ewentualnym materiałem łatwopalnym nad latarenką powinna wynosić co najmniej 50 cm.

### **WAŻNE!**

Produkt intensywnie się nagrzewa. Wieszaj i ustawiaj go w pobliżu niepalnych, żaroodpornych powierzchni, z dala od materiałów łatwopalnych. Nigdy nie pozostawiaj zapalonej świeczki bez nadzoru. Nie wrzucaj do ognia żadnych przedmiotów, takich jak np. zapalaki. Gaś przez zdławienie płomienia.

## FRANÇAIS

Photophore pour bougie chauffe-plat

### **IMPORTANT !**

Utiliser 1 bougie chauffe-plat uniquement.

La distance entre le haut de la lanterne et tout matériau inflammable doit être de 50 cm minimum.

### **IMPORTANT !**

Le photophore peut devenir très chaud. Accrochez-le ou placez-le sur un matériau résistant à la chaleur, loin de tout matériau combustible. Ne jamais laisser une bougie allumée sans surveillance. Ne jamais rien laisser tomber sur la bougie, même des allumettes. Éteuffer la flamme pour l'éteindre.

## NORSK

Lykt for telys

### **VIKTIG!**

Bruk kun 1 telys.

Det må være minst 50 cm avstand fra toppen av lykta til brennbart materiale over den.

### **VIKTIG!**

Lykta kan bli varm. Henges eller plasseres på et brannsikert materiale i trygg avstand til brennbare materialer. La aldri et lys brenne uten tilsyn. Ikke mist noen gjenstander, inkludert fyrstikker, på lyset. Slukk lyset med en lysslukker.

## ESPAÑOL

Farol para vela pequeña

### **IMPORTANTE**

Utiliza únicamente 1 vela pequeña.

La distancia entre la parte superior del farol y el material combustible que vaya debajo debe ser de 50 cm como mínimo.

### **¡IMPORTANTE!**

El farol se puede recalentar. Colgar o colocar en una superficie resistente al fuego y al calor, a una distancia adecuada de materiales inflamables. Nunca dejes una vela encendida sin vigilancia. No dejes caer ningún tipo de objeto, incl. cerillas, en la vela. Apaga la llama con un apagavelas.

## EESTI

Latern teeküünlale.

### **OLULINE!**

Kasutage 1 teeküünalt.

Laterna pealse ja mis tahes süttiva materjali vahele peab jääma vähemalt 50 cm.

### **OLULINE!**

Latern võib muutuda kuumaks. Riputage või asetage see tule- ja kuumakindlale materjalile, ohutule kaugusele kergestisüttivatest materjalidest. Ärge kunagi jätke küünlaid järelevalveta. Ärge pillake esemeid, k.a tikud, küünlale. Kustutage küünal, lämmatades leegi.

## LATVIEŠU

Lukturis tējas svecēm

### SVARĪGI!

Lietojiet vienīgi 1 tējas sveci.

Attālumam starp luktura augšu un jebkuru viegli uzliesmojošu materiālu virs luktura jābūt vismaz 50 cm.

### SVARĪGI!

Lukturis var sakarst. Pakārt vai nolikt uz ugunsdroša, karstumizturīga materiāla, drošā attālumā no viegli uzliesmojošiem materiāliem. Nekādā gadījumā neatstājiet degošas sveces bez uzraudzības. Neatstājiet uz sveces nekādus priekšmetus, tajā skaitā sērkokciņus. Nepūtiet sveces liesmu.

#### SLOVENSKY

Lampáš na sviečku

### DÔLEŽITÉ!

Použite len 1 čajovú sviečku.
Akýkoľvek horľavý materiál musí byť od vrchu svetníka vzdialený minimálne 50 cm.

### DÔLEŽITÉ!

Svietnik sa zahrieva. Zaveste alebo položte ho na nehorľavý, žiaruvzdorný materiál v bezpečnej vzdialenosti od horľavých predmetov. Nikdy nenechávajte sviecu horieť bez dozoru. Do sviece nevkładajte žiadne predmety, zápalky ani nič podobné. Zhášajte sfúknutím.

#### РУССКИЙ

Фонарь для греющей свечи

### DÔLEŽITÉ!

Použite iba 1 čajovú sviečku.
Akýkoľvek horľavý materiál musí byť od vrchu svetníka vzdialený minimálne 50 cm.

## РУССКИЙ

Фонарь для греющей свечи

**ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ!**
Используйте только 1 греющую свечу.

Расстояние от верха фонаря до любого воспламеняющегося материала, расположенного над ним, должно быть не менее 50 см.

**ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ!**
Фонарь может нагреваться. Вешайте или ставьте его на поверхности из огнеупорных и жаропрочных материалов на безопасном расстоянии от воспламеняемых материалов. Не оставляйте горящую свечу без присмотра. Не допускайте попадания на свечу каких-либо предметов, например спичек. Чтобы погасить свечу, потушите пламя.

#### ARABIAN

Tealight mum feneri

Tealight mum feneri

## TÜRKÇE

Tealight mum feneri

**ÖNEMLİ!**
Sadece 1 adet tealight mum kullanınız.

Fenerin üst kısmı ve yukarısında yer alan herhangi bir yanıcı materyal arasındaki mesafe en az 50 cm olmalıdır.

**ÖNEMLİ!**
Fener ısınabilir. Isıya, ateşe dayanıklı bir materyal üzerine ve yanıcı maddelerden uzak bir yere asınız ya da yerleştiriniz. Mumu kesinlikle yanar vaziyette gözetimsiz bırakmayınız. Mum üzerine kibrit, v.s. gibi nesnelere düşürmeyiniz. Üfleyerek söndürünüz.

## LIETUVIŲ

Skridininės žvakės žibintas

### SVARBU!

Skirtas vienai skridininei žvakei.

Atstumas tarp žibinto viršaus ir bet kokio degaus objekto turi būti mažiausiai 50 cm.

### SVARBU!

Žibintas įkaista. Kabinkite ar statykite jį ant ugniai ir karščiui atsparaus paviršiaus, saugiu atstumu nuo degių medžiagų. Nepalikite degančių žvakių be priežiūros. Nemeskite jokių daiktų, įskaitant ir degtukus, ant žvakės. Užpūskite žvakės.

### SVARBU!

Žibintas įkaista. Kabinkite ar statykite jį ant ugniai ir karščiui atsparaus paviršiaus, saugiu atstumu nuo degių medžiagų. Nepalikite degančių žvakių be priežiūros. Nemeskite jokių daiktų, įskaitant ir degtukus, ant žvakės. Užpūskite žvakės.

#### BЪЛГАРСКИ

Фенер за чаени свещи

### ВАЖНО!

Използвайте само 1 чаена свещ.

Разстоянието между върха на фенера и всякакъв вид възпламеним материал трябва да е най-малко 50 см.

### ВАЖНО!

Фенерът може да се нагорещи. Закачайте го или го поставяйте върху огнеупорна, устойчива на висока температура повърхност, на безопасно разстояние от горими материали. Никога не оставайте свещ без наблюдение. Не пускайте никакви предмети, включително кибритени клечки, върху свещта. Изгасяйте, като загасите пламъка.

#### ARABIAN

Tealight mum feneri

### DÔLEŽITÉ!

Použite iba 1 čajovú sviečku.
Akýkoľvek horľavý materiál musí byť od vrchu svetníka vzdialený minimálne 50 cm.

## УКРАЇНСЬКА

Світильник для свічки таблетки

Світильник для свічки таблетки

**ВАЖЛИВО!**
Використовуйте лише 1 свічку-таблетку.

Відстань між верхньою стороною ліхтаря та займистим матеріалом над ним має складати щонайменше 50 см.

### ВАЖЛИВО!

Ліхтар може нагрітися. Встановлюйте або вішайте його на вогнестійкий матеріал подалі від займистих матеріалів. Не залишайте запалену свічку без нагляду. Не кидайте на свічку будь-які предмети, наприклад сірники. Щоб загасити свічку, задуйте її.

### ВАЖНО!

Используй только 1 свечу-таблетку.
Расстояние между верхней стороной лампы и возгорающимся материалом над ней должно составлять не менее 50 см.

### ВАЖНО!

Лампа может нагреваться. Вешайте или ставьте ее на огнеустойчивую поверхность. Не бросайте на свечу-таблетку никакие предметы, например спички. Чтобы потушить свечу, задуйте ее.

## PORTUGUES

Lanterna para velas pequenas

### IMPORTANTE!

Use apenas 1 vela pequena.

A distância entre o topo da lanterna e qualquer material combustível deve ser de pelo menos 50cm.

### IMPORTANTE!

A lanterna pode aquecer. Pendure-a ou coloque-a numa superfície resistente ao fogo e ao calor, a uma distância segura de materiais inflamáveis. Nunca deixe uma vela acesa sem vigilância. Não deixe cair nenhum tipo de objeto, incluindo fósforos, sobre a vela. Apague a chama com um apagador de velas.

#### ARABIAN

Tealight mum feneri

### DÔLEŽITÉ!

Použite iba 1 čajovú sviečku.
Akýkoľvek horľavý materiál musí byť od vrchu svetníka vzdialený minimálne 50 cm.

### HRVATSKI

Fenjer za lučicu

### VAŽNO!

Koristiti samo 1 lučicu.

Udaljenost između vrha lanterne i bilo kojeg zapaljivog materijala treba biti barem 50 cm.

### VAŽNO!

Fenjer se može užariti. Staviti ga na nezapaljivi materijal ili materijal otporan na toplinu i na sigurnu udaljenost od zapaljivih materijala. Nikad ne ostavljati goruću svijeću bez nadzora. Ukloniti ostatke stijenja, šibice itd. iz svijeće. Ugasiti plamen zvoncem za gašenje svijeće.

### ВАЖНО!

Используй только 1 свечу-таблетку.
Расстояние между верхней стороной лампы и возгорающимся материалом над ней должно составлять не менее 50 см.

#### ARABIAN

### SRPSKI

Fenjer za čajne sveće

### VAŽNO!

Koristi samo 1 čajnu svećicu.

Razdaljina između vrha fenjera i bilo kog zapaljivog materijala iznad fenjera mora biti najmanje 50 cm.

### VAŽNO!

Fenjer se može užariti. Obesi ga ili ga drži na podlozi otpornoj na vatru i toplotu, na bezbednoj udaljenosti od zapaljivih materijala. Nikada ne ostavljaj upaljenu sveću bez nadzora. Ne spuštaj na sveću nikakve predmete, uključujući šibice. Ugasi je kapicom za gašenje sveće.

## ROMÂNA

Lampă pentru lumânări-pastilă.

### IMPORTANT!

Folosește o singură lumânare pastilă.

Distanța dintre partea de sus și materialul combustibil de deasupra poate să fie de cel puțin 50 cm.

### IMPORTANT!

Lumânarea se poate înfierbânta. Agaț-o sau așează-o pe un material ignifug, rezistent la căldură, la distanță de materiale combustibile. Nu lăsa niciodată o lumânare nesupravegheată. Nu lăsa obiecte aprinse, în special chibrituri, pe lumânare. Stinge lumânarea cu mucarnița.

### ВАЖНО!

Используй только 1 свечу-таблетку.
Расстояние между верхней стороной лампы и возгорающимся материалом над ней должно составлять не менее 50 см.

#### ARABIAN

### ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Φαναράκι για κερί ρεσώ

### ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ!

Χρησιμοποιήστε μόνο ένα κερί ρεσώ.

Η απόσταση μεταξύ του πάνω τμήματος του φαναριού με οποιοδήποτε εύφλεκτο υλικό πρέπει να είναι τουλάχιστον 50 cm.

### ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ!

Το φανάρι θερμαίνεται. Κρεμάστε το ή τοποθετείστε σε ένα πυρασφαλές, ανθεκτικό στη θερμότητα υλικό, σε ασφαλή απόσταση από εύφλεκτα υλικά. Ποτέ μην αφήνετε ένα κερί αναμμένο χωρίς επίβλεψη. Μη ρίχνετε οποιαδήποτε αντικείμενα πάνω στο κερί, συμπεριλαμβανομένων των σπирτων. Σβήστε τη φλόγα, φυσώντας τη προσεκτικά.

### ВАЖНО!

Используй только 1 свечу-таблетку.
Расстояние между верхней стороной лампы и возгорающимся материалом над ней должно составлять не менее 50 см.

### DÔLEŽITÉ!

Použite iba 1 čajovú sviečku.
Akýkoľvek horľavý materiál musí byť od vrchu svetníka vzdialený minimálne 50 cm.

### HRVATSKI

Laterna za čajno svečko

### POMEMBNO!

Naenkrat uporabljaj le po 1 čajno svečko.

Razdalja med vrhom laterne in morebitnim vnetljivim materialom nad laterno mora biti najmanj 50 cm.

### POMEMBNO!

Lanterna se lahko segreje. Postavi jo na ognjevarno, proti vročini odporno podlago in na varno razdaljo od vnetljivih materialov. Prižgane sveče nikoli ne pusti brez nadzora. Na sveči ne puščaj nobenih predmetov, npr. vžigalic. Svečo ugasneš tako, da plamen zadušiš.

## عربي

مشكاة للشموع الصغيرة

### هام!

استخدمى شمعدان واحد فقط.

ينبغي وجود مسافة بين الشمعدان وأي شيء قابل للاحتراق أعلاها بما لا يقل عن 50 سم.

## هام!

يمكن للغانوس أن يصبح ساخناً. علّقِي الفانوس أو ضعيه في مكان مقاوم للحريق والحرارة وعلى بعد مسافة آمنة من المواد القابلة للاشتعال. لا تتركِي أي شمعة مشتعلة دون مراقبة. لا تلقِي بأي جسم على الشمعة بما فيه أعواد الكبريت. للإطفاء، استخدمِي مطفأة الشموع.